**Formularz wniosku o powrót dziecka**

**na podstawie Konwencji z dnia 25 października 1980 r. Dotyczącej cywilnych aspektów uprowadzenia dziecka za granicę**

Najlepiej presłać pocztą elektroniczną na adres : [entraide-civile-internationale@justice.gouv.fr](mailto:entraide-civile-internationale@justice.gouv.fr)

lub pocztą na adres : Département de l’entraide, du droit international privé et européen

Direction des affaires civiles et du sceau

Ministère de la Justice

13, Place Vendôme, 75042 Paris Cedex 01

|  |  |
| --- | --- |
| Wnioskujący organ centralny (państwo składające wniosek) : | Wezwany organ centralny  (państwo, do którego kierowany jest wniosek) : |

# I. Toźamość dziecka (dzieci) uprowadzonego (uprowadzonych) lub bezprawnie zatrzymanego (zatrzymanych)

Dziecko 1

|  |  |
| --- | --- |
| Nazwisiko (nazwisika) i imię (imiona) : |  |
| Płeć : | Kobieta  Mężczyzna |
| Data i miejsce urodzenia (miejscowość, kraj) : |  |
| Osiągnie wiek 16 lat w dniu: |  |
| Obywatelstwo(-a): |  |
| Numer paszportu lub dowodu tożsamości dla każdego obywatelstwa (jeśli jest ich więcej niż jedno) : |  |
| Kraj zwykłego pobytu przed uprowadzeniem lub zatrzymaniem za granicą : |  |

Dziecko 2

|  |  |
| --- | --- |
| Nazwisiko (nazwisika) i imię (imiona) : |  |
| Płeć : | Kobieta  Mężczyzna |
| Data i miejsce urodzenia (miejscowość, kraj) : |  |
| Osiągnie wiek 16 lat w dniu: |  |
| Obywatelstwo(-a): |  |
| Numer paszportu lub dowodu tożsamości dla każdego obywatelstwa (jeśli jest ich więcej niż jedno) : |  |
| Kraj zwykłego pobytu przed uprowadzeniem lub zatrzymaniem za granicą : |  |

Dziecko 3

|  |  |
| --- | --- |
| Nazwisiko (nazwisika) i imię (imiona) : |  |
| Płeć : | Kobieta  Mężczyzna |
| Data i miejsce urodzenia (miejscowość, kraj) : |  |
| Osiągnie wiek 16 lat w dniu: |  |
| Obywatelstwo(-a): |  |
| Numer paszportu lub dowodu tożsamości dla każdego obywatelstwa (jeśli jest ich więcej niż jedno) : |  |
| Kraj zwykłego pobytu przed uprowadzeniem lub zatrzymaniem za granicą : |  |

Jeśli masz więcej niż troje dzieci, wypełnij załącznik 1.

# II. Tożsamość rodziców

|  |  |
| --- | --- |
| Rodzic 1 : | Ojciec  Matka |
| Nazwisko (nazwiska) i imię (imiona) : |  |
| Data i miejsce urodzenia (miejscowość, kraj) : |  |
| Obywatelstwo(-a) : |  |
| Numer paszportu lub dowodu tożsamości dla każdego obywatelstwa (jeśli jest ich więcej niż jedno) : |  |
| Zawód : |  |
| Numer telefonu : |  |
| Adres e-mail : |  |
| Aktualne miejsce zamieszkania (dokładny adres) : |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Rodzic 2 : | Ojciec  Matka |
| Nazwisko (nazwiska) i imię (imiona) : |  |
| Data i miejsce urodzenia (miejscowość, kraj) : |  |
| Obywatelstwo(-a) : |  |
| Numer paszportu lub dowodu tożsamości dla każdego obywatelstwa (jeśli jest ich więcej niż jedno) : |  |
| Zawód : |  |
| Numer telefonu : |  |
| Adres e-mail : |  |
| Aktualne miejsce zamieszkania (dokładny adres) : |  |

# III. Decyzje dotyczące dziecka lub dzieci oraz toczące się postępowania sądowe

Prosimy o wskazanie poniżej wszelkich aktualnych decyzji sądowych lub postępowań dotyczących dziecka (dzieci) (prawa do opieki, prawa do odwiedzin itp.), podając kraj, sąd, do którego wniesiono sprawę, datę decyzji lub, w stosownych przypadkach, datę następnej rozprawy :

|  |
| --- |
|  |

# IV. Procedura powrotu

## 1. Osoba wnioskująca o powrót (osoba fizyczna lub instytucja)

|  |  |
| --- | --- |
| Funkcja : | Rodzic 1  Rodzic 2  Inna osoba z prawem do opieki |

Jeśli zaznaczyłeś pole „Inne”, podaj szczegóły (tożsamość, dane kontaktowe, związek z dzieckiem lub dziećmi, wykonywanie praw do opieki itp :

|  |
| --- |
|  |

## 2. Dodatkowe informacje o wnioskującym o powrót

|  |  |
| --- | --- |
| Używane języki : |  |
| Imię i nazwisko prawnika (prawników) oraz dane kontaktowe (telefon i adres e-mail) : |  |
| Jeśli bierzesz udział w postępowaniu sądowym za granicą, czy chciałbyś uzyskać informacje na temat ubiegania się o pomoc prawną ?  *Twój wniosek będzie podlegał warunkom przyznania obowiązującym w państwie wezwanym, zgodnie z Artykułem 25 wyżej wymienionej Konwencji .* | Tak  Nie |
| EtCzy jesteś przeciwny próbie mediacji ?  *Zobacz prezentację międzynarodowej mediacji rodzinnej na ostatniej stronie.* | Tak  Nie |

## 3. W przypadku powrotu dziecka lub dzieci

|  |  |
| --- | --- |
| Czy możesz wyjechać za granicę, aby odebrać dziecko lub dzieci ? | Tak  Nie |

# V. Okoliczności uprowadzenia lub bezprawnego zatrzymania

## 1. Data i kontekst uprowadzenia lub zatrzymania

|  |  |
| --- | --- |
| Data uprowadzenia lub początku bezprawnego zatrzymania : |  |

Okoliczności uprowadzenia lub zatrzymania :

|  |
| --- |
|  |

## 2. Informacje o osobie, która uprowadziiła lub zatrzymała dziecko lub dzieci

Jeśli zostaniemy poinformowani o miejscu pobytu osoby, która uprowadziła lub zatrzymała dziecko (dzieci) na terytorium Francji, zostanie do niej wysłany list z informacją o wniosku o powrót i prośbą o dobrowolny zwrot dziecka (dzieci).

|  |  |
| --- | --- |
| Autor uprowadzenia lub zatrzymania dziecka (dzieci) : | Rodzic 1  Rodzic 2  Inne |

Jeśli zaznaczyłeś pole "Inne", wypełnij poniższą tabelę :

|  |  |
| --- | --- |
| Nazwisko (nazwiska) i imię (imiona) : |  |
| Data i miejsce urodzenia (miejscowość, kraj) : |  |
| Obywatelstwo(-a) : |  |
| Związek z dzieckiem lub dziećmi : |  |
| Numer paszportu lub dowodu tożsamości dla każdego obywatelstwa (jeśli jest ich więcej niż jedno) : |  |
| Numer telefonu : |  |
| Adres e-mail : |  |
| Aktualne miejsce zamieszkania : |  |

## 3. Lokalizacja dziecka lub dzieci

|  |  |
| --- | --- |
| Aktualny adres, przypuszczalny lub znany, dziecka lub dzieci (pełny adres, jeśli to możliwe) : |  |

Wszelkie inne informacje umożliwiające zlokalizowanie dziecka lub dzieci, jeśli nie są one znane :

|  |
| --- |
|  |

## 4. Wszelkie inne informacje, które użytkownik uzna za przydatne do przekazania nam

|  |
| --- |
|  |

# Pełnomocnictwo

Zgodnie z art. 28 konwencji haskiej z 1980 r. dotyczącej cywilnych aspektów uprowadzenia dziecka za granicę upoważniam wezwany organ centralny i jego przedstawicieli do działania w moim imieniu w celu dokonania wszelkich niezbędnych ustaleń w związku z niniejszym wnioskiem.

Sporządzono w : Dnia :

Podpis :

# Międznynarodowa mediacja rodzinna

**Mediacja rodzinna oferuje alternatywny sposób rozwiązywania sporów**, które często są trudne, takich jak rozstania, separacje i rozwody lub spory dotyczące dzieci lub wnuków (brak zgody na miejsce zamieszkania dziecka, utrzymywanie lub wznowienie kontaktów z dzieckiem, ustalenia dotyczące praw do odwiedzin itp.) Przywraca komunikację i pomaga osobom z tej samej rodziny wspólnie znaleźć rozwiązania, z pomocą wykwalifikowanej i bezstronnej osoby trzeciej: mediatora rodzinnego.

Mediację rodzinną można rozpocząć w dowolnym momencie, przed, a nawet w trakcie postępowania sądowego, którego ona nie zawiesza. Jest ona przeprowadzana zgodnie z zasadami neutralności, uczciwości, bezstronności i poufności i może mieć miejsce wyłącznie za zgodą obu stron.

Ugoda zawarta w wyniku mediacji może zostać zatwierdzona przez sędziego z inicjatywy stron.

**Aby zachęcić do korzystania z mediacji w sporach transgranicznych, Ministerstwo Sprawiedliwości udostępnia listę mediatorów i stowarzyszeń praktykujących międzynarodową mediację rodzinną, w zależności od używanego języka obcego i specyfiki sporu.**

Lista ta jest dostępna na stronie internetowej Ministerstwa Sprawiedliwości :

[Uprowadzenie dziecka za granicę i transgraniczne prawa dostępu | Justice.fr](https://www.justice.fr/enlevements-internationaux-enfants-droits-visite-transfrontieres)

# Dokumenty, które należy dołączyć do wniosku

Prosimy o przesłanie wszystkich dokumentów wymienionych poniżej. O ile to możliwe, załączniki należy składać w formacie PDF wraz z tłumaczeniem w języku państwa wezwanego (państwa, do którego skierowany jest wniosek).

|  |  |
| --- | --- |
|  | Należycie wypełnione formularze zwrotne (w języku francuskim i w języku Państwa rozpatrującego wniosek) |
|  | Pełnomocnictwo, wydrukowane, opatrzone datą i podpisane (w języku francuskim i w języku państwa wezwanego) |
|  | Akt urodzenia dziecka lub dzieci  W przypadku niektórych języków [wielojęzyczny akt urodzenia jest wydawany bezpłatnie przez urząd miasta miejsca urodzenia](https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/R1406) |
|  | Dokumenty tożsamości lub paszporty rodziców i dziecka (dzieci) |
|  | Wszelkie orzeczenia sądowe lub dokumenty związane z toczącym się postępowaniem, we Francji lub za granicą, dotyczące sytuacji dziecka (dzieci) |
|  | Wszelkie dokumenty potwierdzające miejsce zwykłego pobytu dziecka lub dzieci we Francji przed uprowadzeniem lub bezprawnym zatrzymaniem (zaświadczenie o uczęszczaniu do szkoły, żłobka/opieki nad dzieckiem, zaświadczenie lekarskie itp.) |
|  | Aktualne zdjęcia dziecka (dzieci) i rodzica (rodziców), który uprowadził lub zatrzymał dziecko (dzieci) |
|  | Tłumaczenie dokumentów na język państwa wezwanego (tłumaczenie przysięgłe orzeczeń sądowych) |
|  | Wszelkie inne dokumenty przydatne do zrozumienia sytuacji |

# Załącznik 1

Dziecko 4

|  |  |
| --- | --- |
| Nazwisiko (nazwisika) i imię (imiona) : |  |
| Płeć : | Kobieta  Mężczyzna |
| Data i miejsce urodzenia (miejscowość, kraj) : |  |
| Osiągnie wiek 16 lat w dniu: |  |
| Obywatelstwo(-a): |  |
| Numer paszportu lub dowodu tożsamości dla każdego obywatelstwa (jeśli jest ich więcej niż jedno) : |  |
| Kraj zwykłego pobytu przed uprowadzeniem lub zatrzymaniem za granicą : |  |

Dziecko 5

|  |  |
| --- | --- |
| Nazwisiko (nazwisika) i imię (imiona) : |  |
| Płeć : | Kobieta  Mężczyzna |
| Data i miejsce urodzenia (miejscowość, kraj) : |  |
| Osiągnie wiek 16 lat w dniu: |  |
| Obywatelstwo(-a): |  |
| Numer paszportu lub dowodu tożsamości dla każdego obywatelstwa (jeśli jest ich więcej niż jedno) : |  |
| Kraj zwykłego pobytu przed uprowadzeniem lub zatrzymaniem za granicą : |  |